

Závěrečná zpráva z odborné praxe/stáže

Vyplněnou Závěrečnou zprávu je potřeba doručit v elektronické podobě (mpitrova@ff.jcu.cz) na Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích, a to do 15ti dnů po ukončení pobytu.

1. Osobní údaje

Jméno a příjmení:	
Kontaktní adresa:	
Telefon:	
E-mail:	
Vysílající VŠ:	Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích
Fakulta:	Filozofická fakulta Ústav česko-německých areálových studií a germanistiky
Akademický rok:	2013/2014
Kontaktní osoba na vysílající VŠ:	PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.
Přijímací instituce:	Institut der Regionen Europas (gemeinnützige) Privatstiftung
Adresa:	Franz Josef Kai 1, OG, 5020 Salzburg, Österreich
Země:	Rakousko
Kontaktní osoba na přijímací instituci:	IRE Generalsekretär - Dr. Joachim Fritz
Délka pobytu: (dd.mm.rr)	od: 08. 07. 2013 do: 30. 08. 2013

2. Příprava odborné praxe/stáže

- Kde jste získal/a informace o odborné praxi:
☐ zahraniční odd. domácí VŠ, ☐ od ostatních studentů, ☐ hostitelská instituce, ☐ internet
☒ jiné zdroje (prosíme upřesnit) [PhDr. Miroslava Kubatová Pitrová, Ph.D.](#)
- Myslíte si, že odborná praxe byla:
☐ příliš krátká, ☐ příliš dlouhá, ☒ přiměřená
- Jste první z rodiny, kdo pracoval v zahraničí?
☒ ano, ☐ ne
- Jaký byl komunikační jazyk v hostitelské instituci? [němčina](#)
- Jak byste zhodnotil/a své znalosti jazyka, který jste používal/a v hostitelské zemi?

Před pobytem: [komunikativní úroveň](#)

Po pobytu: [mírné zlepšení mluveného jazyka, lepší improvizace a porozumění](#)

3. Ubytování, strava, doprava, ostatní

- Typ ubytování:
☒ na koleji, ☐ v bytě nebo domě společně s dalšími studenty, ☐ v hotelu/ubytovně,
☐ v pokoji v domě místní rodiny, ☐ další (prosíme upřesnit)
- Kdo Vám pomáhal zajistit ubytování ?
☒ hostitelská instituce ☐ studentská ubytovací kancelář/organizace, ☐ přátelé/rodina,
☐ soukromý trh,
☐ další (prosíme upřesnit)

- Jaká byla úroveň ubytování? (vybavení atp., tipy, jak si ubytování zařídit) [výborná - dvoulůžkový pokoj s terasou, koupelnou a WC, společná kuchyňka na patře](#)
- Jaká byla cena ubytování ? **270 €** (za měsíc v EUR)
- Jaké byly možnosti Vašeho stravování (příspěvek na stravování apod.)? [vlastní strava \(vaření na koleji\), stravování v restauracích \(bez příspěvku\)](#)
- Doprava (jaké jsou varianty dopravy z ČR na přijímací instituci, místní ceny v EUR za jízdenku, tipy) [příjezd autem \(cesta vlakem ČB – Linz – Salzburg je možná, avšak drahá – jedna cesta cca 1 100 Kč\)](#)
[doprava po Salzburgu – MHD: měsíční jízdenka 49 € \(jednorázová jízdenka 1,60 €, celodenní 3,30 Kč, týdenní 14 €\)](#)
- Kde a za jakých podmínek byl přístup do knihovny, na počítač, internet (průkazky, termíny, cena, problémy) [pevné internetové připojení na koleji \(20 € měsíčně\), internet bez omezení také v práci](#)
- Uznává přijímací instituce české cestovní zdravotní pojištění? ☒ ano, ☐ ne
[+ hostitelská instituce zajistila též rakouské úrazové pojištění](#)

4. Finanční podpora, náklady, celkové zkušenosti

- Celkové finanční náklady na odbornou praxi (průměrná částka na měsíc v EUR): **700 € / měsíc**
- V jaké procentní výši přispěla finanční podpora k pokrytí celkových nákladů:

Grant od jiné organizace/nadace		%
Prostředky hostitelské instituce	20	%
Soukromá půjčka		%
Finanční podpora od rodičů	20	%
Vlastní úspory	60	%
Jiné zdroje		%

5. Hostitelská instituce

- V jaké instituci proběhla Vaše odborná praxe? Uveďte adresu a kontaktní údaje: [Institut der Regionen Europas \(gemeinnützige\) Privatstiftung, Franz Josef Kai 1, OG, 5020 Salzburg, ÖSTERREICH](#)
[IRE Generalsekretär Dr. Joachim Fritz: joachim.fritz@institut-ire.eu](#)
[office@institut-ire.eu](#)
[www.institut-ire.eu](#)
- V jakém časovém rozmezí proběhla Vaše odborná praxe? **08. 07. 2013 – 30. 08. 2013**
- Na jaké pozici či jakou práci jste vykonával/a? Přesně specifikujte. [První měsíc byla hlavní náplní mé práce jakožto stážistky tvorba vědecké studie v německém jazyce na téma „Krajské volby 2012 v ČR – analýza, výsledky, komentáře“, a to ve dvojici s kolegyní Gabrielou Dupalovou. Tato rešerše byla poté zařazena do archivu IRE. Druhý měsíc jsme společně pomáhaly při přípravě 9. konference evropských regionů a měst, která se koná 13.-15. října 2013 v Rakousku a Maďarsku. Naším hlavním úkolem bylo zpracovávání nejružnějších rešerší, vyhledávání vhodných potenciálních účastníků z ČR a jejich kontaktování e-mailovou či telefonickou cestou \(např. starostové, primátoři, města a obce, svazy, spolky, neziskové organizace, podniky, euroregiony atd.\). Na tuto konferenci jsme byly též srdečně pozvány. Mimo jiné jsme také zajišťovaly překlady z NJ do ČJ, např. překlad německých stránek institutu IRE na Wikipedii, překlad zvucích dopisů k připojení do sítě IRE, překlad části webových stránek IRE atd.](#)
[V průběhu stáže jsem byla vedením IRE oslovena, zda bych měla zájem stát se koordinátorkou institutu pro Českou republiku. Nabídka této dobrovolnické činnosti mě velice mile překvapila a bude mi ctí tuto funkci vykonávat. Mé aktivní zapojení by mělo spočívat v překladech, kdykoli bude potřeba, a též v pomoci při organizaci jakékoli mezinárodní akce konající se na území České republiky, případně v zahraničí.](#)

- Odpovídalo Vaše pracovní zařazení předběžné dohodě s hostitelskou institucí?
☒ ano, ☐ ne
V případě, že ne – proč?
- Jaká byla Vaše pracovní doba? [po–čt 9:00–17:30, pá 9:00–13:00](#)
- Byly Vám vytvořeny adekvátní podmínky pro práci?
☒ ano, ☐ ne
Tipy, problémy:
- Byla za průběh Vaší odborné praxe zodpovědná konkrétní osoba v hostitelské instituci?
☒ ano, ☐ ne
Kontakt na tuto osobu: [IRE Generalsekretär Dr. Joachim Fritz: joachim.fritz@institut-ire.eu](mailto:joachim.fritz@institut-ire.eu)
- Jaké znalosti získané studiem jste mohl/a v praxi využít? [jazykové znalosti \(UGE/TKGN1–4\), interkulturní komunikace \(Interkulturní komunikace UAG/TIKK\), fungování EU \(Evropské právo URO/EP + Vybrané kapitoly evropské integrace UAG/TKEI\), veřejná správa \(Veřejná správa a regionální rozvoj \(UAG/TVS\)\)](#)
- Jaké nové praktická a teoretická poznatky jste odbornou praxí získal/a? [nahlédnutí do každodenního chodu neziskové organizace, podílení se na přípravě mezinárodní konference, zlepšení mluveného projevu](#)
- Splnila odborná praxe Vaše očekávání? [1](#)
stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná

6. Zhodnocení odborné stáže

- Celkové zhodnocení odborné praxe: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení akademického přínosu: [2](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Posouzení osobního přínosu: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Setkal/a jste se během své odborné praxe s nějakými závažnými problémy?
☐ ano, ☒ ne
V případě, že ano, prosíme upřesnit:
- Myslíte si, že před a během Vaší odborné praxe Vám byla poskytnuta odpovídající podpora ze strany hostitelské instituce?: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
Co jste zejména postrádal/a?
- Jak byste zhodnotil/a svou integraci v hostitelské instituci mezi místní zaměstnance: [1](#)
(stupnice 1 – 5 (hodnocení jako ve škole); 1 = výborná, 5 = špatná/žádná)
- Doporučení budoucím studentům - stážistům (na co nezapomenout, na co se připravit, zvláštnosti hostitelské země ...):
[K této stáži se vyplatí zažádat si o ERASMUS, protože Salzburg je nejen pro studenty, ale i pro místní extrémně drahý.](#)
[Určitě bych budoucím stážistům doporučila pořídit si tzv. Salzburg Card \(24-, 48- nebo 72hodinová, zahrnuje vstupy do většiny památek, plavbu lodí a MHD zdarma po dobu platnosti karty\) a měsíční jízdenku na MHD za 49 €.](#)
[Salzburg se nachází v oblasti Salzkammergut, k vidění je zde tedy spousta krásných jezer a měst \(např. Hallstatt, St. Wolfgang\). Vyplatí se také výlet do německého Mnichova \(cca 150 km vlakem\) – s tzv. Bayern Ticketem může 2-5 osob cestovat za pouhých 26 € dohromady tam i zpátky + v ceně je též MHD v Mnichově.](#)

Poznámky:

Vyplnění a odevzdání Závěrečné zprávy z odborné praxe/ je podmínkou k získání stanoveného počtu kreditů z předmětu UAG/TOP. Po kontrole úplnosti údajů bude zpráva zveřejněna na webových stránkách Ústavu česko-německých areálových studií a germanistiky FF JU v Českých Budějovicích.